C. Thematic glossary

Note that this thematic glossary includes numerous terms not actually used in this textbook. These terms are used in other reference materials on Mari, or in reference materials on other languages. The glossary indicates where information pertaining to the topic in question can be found, albeit using other terminology.

Indented entries are subcategorizations of their parent entries, ellipses (…) stand in for the term one level above. Hence, in the following example, the second line means that information on temporal expressions in general can be found in section 7.III.5. (page 111), while information on temporal expressions using the dative can be found in 6.IV.5. (page 102):

temporal
- … expressions 7.III.5. (111)
  - … with the dative 6.IV.5. (102)
- …

Cross-references are given in gray italics (e.g., → *gerund*, → *деч посна*). References to other terms refer to other entries in the glossary. References to Mari lexical items refer to the overview of lexical items discussed in this textbook, found in the following section of the appendix (page 607).

Note that the page numbers refer to the first page of a the relevant section of the textbook. When the section spans several pages, it is possible that the relevant term only occurs on a later page.

abessive	→ *деч посна*	
ablative	→ *деч*	
abstract nouns	21.III.1.	(271)
accent	→ *stress*	
accusative in *-(ы)м*	2.III.2.	(55)
… in temporal expr.	7.III.5.	(111)
omission of …	16.IV.8.	(216)
pronouns in the …	4.III.5.	(81)
action nouns	32.III.3.	(397)
active participle in *-шЕ*	14.III.3.	(191)
adessive	→ *дене*	
adjective(s) / adjectival	1.III.8.	(48)
… compounds	38.III.3.	(488)
… conversion	37.III.3.	(473)
… derivation	33.III.3.	(413)
… endings (Russian)	Introduction 7	(40)
… with nominal suffixes	11.III.2.	(159)
… with short/long forms	9.III.3.	(140)
… with the dative	17.IV.2.	(229)
approximate … in *-алге*	33.III.3.	(413)
comparison of …	6.III.3.	(101)
passive part. -in *-мЕ* as …	14.III.3.	(191)
possessive … in *-ан*	2.IV.2.	(59)
	12.III.1.	(169)
possessive … in *-лЕ*	33.III.3.	(413)
privative … in *-дымЕ*	29.III.2.	(365)
purposive … in *-лык*	21.III.1.	(271)
relational … in *-аш*	33.III.3.	(413)
relational … in *-(ы)сЕ*	12.III.1.	(169)
adverb(s) / adverbial		
… compound	38.III.3.	(488)
… in *-н'ек*	39.III.5.	(506)
… of space	16.III.1.	(209)
… participle	→ *gerund*	
… pertaining to language	4.III.9.	(84)
… with ill. or postpos.	38.III.1.	(488)
comparison of …	6.III.3.	(101)
	12.III.3.	(170)
denominal … in *-(ы)н*	12.III.2.	(170)
distributive … in *-е*	37.III.4.	(476)
instructive … in *-(ы)н*	12.III.2.	(170)
interrogative …	31.III.2.	(383)
negative … with *н'и-*	16.III.4.	(213)
temporal … in *-сек*	14.III.1.	(189)
affirm. instr. gerund in *-н*	9.III.1.	(138)
affricate consonants	Introduction 1	(19)
age	4.IV.6.	(87)
agent nouns	14.III.3.	(191)
	32.III.3.	(397)
aktionsart	→ *aspect*	
allative	→ *дек(е)*	
alphabet	Introduction 2	(29)
alternative forms		
… of postpositions	32.III.4.	(399)
… possessive suffixes	2.III.4.	(56)
… of pronouns	23.IV.2.	(303)
… of the simple past II	28.III.3.	(355)
alveolar consonants	Introduction 1	(19)
anaphora	31.III.1.	(382)
anatomical terms	8.IV.5.	(127)
animacy	4.III.6.	(82)
	18.III.2.	(240)
	26.III.1.	(328)
animal		
… names	21.IV.8.	(276)
	22.IV.4.	(292)
	23.IV.3.	(304)

… names and gender 17.IV.3. (229)
… young 17.IV.4. (229)
anterior gerund in *-мек(е)* 18.III.2. (240)
approximant consonant Introduction 1 (19)
approximate
… adjectives in *-алге* 33.III.3. (413)
… numerals 13.IV.1. (183)
article 1.III.1. (45)
asking for directions 22.IV.2. (291)
aspect 9.III.1. (138)
17.III.5. (226)
35.2. (444)
aspectual converb const. → *aux. const., aspect.*
assimilation Introduction 5 (38)
associative plural in *-мыт* 4.III.8. (83)
attribute / attributive 1.III.8. (48)
… adjectives 9.III.3. (140)
… numerals 1.III.6. (47)
… participles 37.III.3. (473)
autobenefactive 37.IV.1. (476)
auxiliary (construction) 9.III.1. (138)
aspectual … 9.III.1. (138)
17.III.5. (226)
list of … 35.2. (444)
directional … 9.III.1. (138)
34.IV.5. (433)
modal … 9.III.1. (138)
12.IV.1. (173)
negative … 7.III.1. (109)
be 1.III.2. (45)
all meanings of … 8.III.6. (123)
… as *лия**ш** (-ям)* (exist.) 37.IV.7. (479)
… as *ул**а**ш (-ем)* (copula) 3.III.2. (67)
past tense forms of … 36.III.1. (454)
benefactive 37.IV.1. (476)
bilabial consonant Introduction 1 (19)
birds 22.IV.4. (292)
capitalization Introduction 2 (29)
cardinal
… directions 24.IV.4. (318)
… numerals 1.III.6. (47)
4.IV.3. (85)
caritative → *деч посн**а***
case 40.1. (515)
causative verbs 34.III.2. (427)
… in *-Д*^{II} 19.III.4. (257)
… in *-Дар*^{II} 34.III.2. (427)
… in *-(ы)кт*^{II} 21.III.2. (272)
centuries 24.IV.1. (316)
clausal coordination
… with conjunctions 6.IV.6. (103)
… with clitic *-ат* 34.III.1. (426)
clause types 35.1. (443)
clitic
… in *-ак* 8.III.7. (125)
39.IV.2. (508)
… in *-ат* 3.IV.5. (73)
7.IV.1. (112)
34.III.1. (426)
39.IV.2. (508)
… in *-ла* 39.III.4. (505)
… in *-(ы)с* 39.III.3. (504)
… in *-я(н)* 39.III.2. (504)
Px3Sg as a … 8.III.8. (125)
comparative *-рак* as a … 19.IV.1. (259)
collective
… nouns 32.III.3. (397)
… numerals 17.III.1. (224)
… with Px 38.III.4. (491)
comitative
… case in *-ге* 7.III.4. (111)
… usage of *д**е**не* 38.IV.2. (492)
comparative
… case in *-ла* 9.III.2. (140)
… degree in *-рак* 6.III.3. (101)
19.IV.1. (259)
comparison 39.IV.2. (508)
… of adjectives 6.III.3. (101)
… of adverbs 6.III.3. (101)
12.III.3. (170)
object of … 9.III.4. (141)
compass points 24.IV.4. (318)
complementizer → *conjunction*
compound(s) Introduction 5 (38)
… numerals 2.III.9. (58)
38.III.3. (488)
… past tense I–IV → *past tense, comp. …*
… postposition 31.III.4. (384)
concessive clauses 16.III.7. (215)
conditional clauses
factual … 8.III.5. (122)
counterfactual … 18.III.1. (240)
conjugation class 2.III.1. (54)
… shift 37.III.3. (473)
conjunction(s)
concessive … 16.III.7. (215)
conditional … 8.III.5. (122)
18.III.1. (240)
consecutive … 13.III.1. (181)
coordinating … 6.IV.6. (103)
clitic *-ат* as a … 34.III.1. (426)
Russian … 21.IV.4. (275)

connegative form 7.III.1. (109)
consecutive clauses 13.III.1. (181)
consonant Introduction 1 (19)
… alternation Introduction 5 (38)
… clusters 6.III.1. (98)
converb construction → *auxiliary constr.*
converb → *gerund*
conversion 37.III.3. (473)
coordination
… with conjunctions 6.IV.6. (103)
… with clitic *-ам* 34.III.1. (426)
coordinative compound 38.III.3. (488)
copula 8.III.6. (123)
counterfactual cond. clauses 18.III.1. (240)
Cyrillic Introduction 2 (29)
dative in *-лан* 4.III.4. (81)
adjectives with the … 17.IV.2. (229)
… in temporal expr. 6.IV.5. (102)
… with infinitive 19.III.7. (259)
pronouns in the … 4.III.5. (81)
decades 24.IV.1. (316)
decimal numbers 24.III.4. (315)
degree
comparative … in *-рак* 6.III.3. (101)
19.IV.1. (259)
superlative … with *эн* 9.III.5. (141)
deixis 31.III.1. (382)
deletion of vowels
… in compounds 38.III.3. (488)
… in suffixation 2.IV.2. (59)
demonstrative pronouns 31.III.1. (382)
denominal
… adjectives 33.III.3. (413)
… adverbs 12.III.2. (170)
… nouns 32.III.3. (397)
… verbs 34.III.2. (427)
derivation(al)
adjective … 33.III.3. (413)
… suffixes after plural 24.III.3. (315)
noun … 32.III.3. (397)
verbal … 34.III.2. (427)
zero … 37.III.3. (473)
descriptive words 32.III.1. (396)
desiderative 11.III.1. (157)
… usage of *шу**а**ш (-ам)* 14.III.3. (191)
… past tense 36.III.1. (454)
determining particle 8.III.8. (125)
deverbal
… adjectives → *participles*
… nouns 32.III.3. (397)
… verbs 34.III.2. (427)
devoicing Introduction 5 (38)
dictionary form 1.III.9. (48)
diphthong Introduction 1 (19)
direct speech 23.III.2. (302)
directional
… auxiliary construction 9.III.1. (138)
34.IV.5. (433)
multi-part … system 16.III.1. (209)
multi-part … postpos. 16.III.2. (211)
directions (asking and giving) 22.IV.2. (291)
distal elements *(ту-)* 31.III.1. (382)
31.III.2. (383)
distributive adverb in *-е* 37.III.4. (476)
duplifix *CVп-* 36.III.4. (457)
elative → *гыч*
… in *-ч(ын)* 16.III.1. (209)
… in *-(ы)м* 36.III.3. (456)
emphatic
… negation 38.III.2. (488)
… pairing of non-finites 38.III.3. (488)
… pronoun *шке* 24.III.1. (313)
…usage of Px3Sg 8.III.8. (125)
enclitic → *clitic*
equitative in *-ла* 4.III.9. (84)
European countries 34.IV.1. (431)
evidentiality 22.III.5. (290)
36.III.1. (454)
existential clauses 8.III.6. (123)
negation of … in s. past I 13.III.4. (183)
factitive verbs 34.III.2. (427)
factual conditional clauses 8.III.5. (122)
final clauses 23.III.2. (302)
… with imperative 28.III.1. (354)
final obstruent devoicing Introduction 5 (38)
finality auxiliaries 35.2. (444)
Finno-Ugric Transcription Introduction 1 (19)
first conjugation 2.III.1. (54)
folk calendar 39.IV.1. (507)
fractions 24.III.4. (315)
frequentative verbs 34.III.2. (427)
… in *-ед*^{II} 14.III.2. (190)
… in *-(ы)л*^{I} 17.III.2. (224)
fricative Introduction 1 (19)
fricatization Introduction 5 (38)
38.III.3. (488)
future 2.III.1. (54)
… with *тӱнал**а**ш (-ам)* 21.IV.7. (276)
…-neces. part. in *-шаш* 19.III.6. (258)
… with *ул**а**ш (-ам)* 28.III.2. (354)
… in past tense 36.III.2. (455)

… with ***у**ло/ук**е* 32.III.2. (396)
gerund of … action 26.III.1. (328)
gender 1.III.3. (46)
animal names and … 17.IV.3. (229)
… endings (Russian) Introduction 7 (40)
genitive in *-(ы)н* 2.III.3. (55)
nominalized … forms 37.III.1. (472)
pronouns in the … 4.III.5. (81)
gerund 9.III.1. (138)
affirm. instructive … in *-н* 9.III.1. (138)
… of fut. act. in *-меш(ке)* 26.III.1. (328)
… of prior act. in *-мек(е)* 18.III.2. (240)
… of sim. act. in *-шыла* 23.III.1. (300)
negative … in *-де* 13.III.2. (181)
go 36.IV.2. (458)
gradation → *comparative, degree*
greetings 4.IV.7. (87)
habituality 17.III.4. (225)
19.III.5. (257)
… auxiliaries 35.2. (444)
handwriting Introduction 2 (29)
hard sign (ъ) Introduction 2 (29)
38.III.3. (488)
have / *having* 2.III.8. (58)
8.III.6. (123)
… an illness 8.IV.3. (126)
… in simple past I 13.III.4. (183)
illative in *-(ы)ш(кЕ)* 3.III.3. (67)
unproductive … marker 16.III.1. (209)
… with adv. of language 38.III.1. (488)
imperative 6.III.2. (99)
… first pers. plural (neg.) 8.III.2. (120)
… first pers. plural (pos.) 6.III.2. (99)
… particles 6.III.2. (99)
… second person (neg.) 8.III.1. (119)
… second person (pos.) 6.III.2. (99)
… third person 27.III.1. (342)
final clauses with … 28.III.1. (354)
weakened … in *-я(н)* 39.III.2. (504)
imperfect → *past t., comp. III/IV*
imperfective 17.III.5. (226)
… auxiliaries 35.2. (444)
impersonal 2.III.1. (54)
14.III.3. (191)
… usage of infinitive 8.IV.4. (126)
… usage of *-алт*^{I} 22.III.2. (286)
in situ question words 1.III.4. (46)
inanimacy 4.III.6. (82)
inchoative
… verbs 34.III.2. (427)
… in *-ан*^{I} 19.III.3. (257)
… auxiliaries 35.2. (444)
indefinite forms
… with *ала-, иктаж-* 22.III.4. (289)
… with *керек-* and *кеч-* 33.III.1. (412)
… with (-)*гынат* 37.III.2. (472)
indicative 2.III.1. (54)
… past → *past tense*
… pr. first person pl. 4.III.1. (79)
… pr. first person sing. 3.III.1. (67)
… pr. negated 7.III.1. (109)
… pr. second person pl. 4.III.1. (79)
… pr. second person sing. 3.III.1. (67)
… pr. third person pl. 2.III.1. (54)
… pr. third person sing. 2.III.1. (54)
indirect speech 23.III.2. (302)
inessive in *-(ы)ште* 1.III.5. (46)
… in temporal expr. 7.III.5. (111)
unproductive … marker 16.III.1. (209)
infinitive 2.III.1. (54)
… as subject 29.III.3. (366)
impersonal usage of … 8.IV.4. (126)
… with dative 19.III.7. (259)
… with Px 11.IV.1. (160)
… with Px2Sg 33.III.2. (413)
… with Px3Sg + ***о**гыт* 28.IV.3. (357)
necessitive … 8.III.4. (121)
… in past tense 36.III.1. (454)
object of … 16.IV.8. (216)
instructive
… adverbs 12.III.2. (170)
… gerund in *-н* 9.III.1. (138)
negative… gerund in *-де* 13.III.2. (181)
instrumental 38.IV.2. (492)
… verbs 37.III.3. (473)
International Phonetic Alph. Introduction 1 (19)
interrogative
… adverbs 31.III.2. (383)
… particle 4.IV.4. (86)
… pronoun 1.IV.1. (49)
31.III.2. (383)
… suffixation of … 8.IV.1. (126)
intransitive verbs 34.III.2. (427)
… in *-алт*^{I} 14.III.2. (190)
22.III.2. (286)
… in conversion 37.III.3. (473)
IPA Introduction 1 (19)
italics Introduction 2 (29)
kinship terms 3.III.4. (68)
3.IV.1. (70)
labiodental Introduction 1 (19)
language
adverbs pertaining to … 4.III.9. (84)
… with ill. or postpos. 38.III.1. (488)
lateral Introduction 1 (19)

lative in *-еш* 8.III.3. (120)
unproductive … marker 16.III.1. (209)
lemma 1.III.9. (48)
length (of sounds) Introduction 1 (19)
like (*appeal*, *please*) 4.IV.5. (87)
loan words Introduction 7 (40)
local clauses 29.III.4. (366)
locational clauses 8.III.6. (123)
locative → *inessive*
locutionary verbs (*to say*) 31.IV.2. (386)
long form(s)
… of adjectives 9.III.3. (140)
… of adverbs of space 16.III.1. (209)
… of numerals 1.III.6. (47)
…of postpositions 32.III.4. (399)
mammals 21.IV.8. (276)
marriage 36.IV.1. (458)
mirativity 36.III.1. (454)
modal auxiliary construction → *aux. const., modal*
modal verb → *auxiliary, modal*
momentary
… auxiliaries 35.2. (444)
… verbs 34.III.2. (427)
… in *-алт*^{II} 14.III.2. (190)
month names 2.IV.1. (59)
39.IV.1. (507)
mood 40.1. (515)
multi-part
… directional system 16.III.1. (209)
… postpositions 16.III.2. (211)
multiple negation 16.III.3. (212)
16.III.4. (213)
musical instruments 33.IV.4. (416)
nasal consonant Introduction 1 (19)
necessitive
future-… part. in *-шаш* 23.III.1. (300)
… with *ул**а**ш (-ам)* 28.III.2. (354)
… in past tense 36.III.2. (455)
… with ***у**ло/укe* 32.III.2. (396)
… constructions 31.IV.3. (388)
… with *кӱл**а**ш (-ам)* 6.IV.3. (101)
… infinitive 8.III.4. (121)
… in past tense 36.III.1. (454)
negation 7.III.1. (109)
emphatic … 38.III.2. (488)
multiple … 16.III.3. (212)
16.III.4. (213)
… of ex. clauses in s.p. I 13.III.4. (183)
… of poss. cl. in simp.p. I 13.III.4. (183)
… of the imp. first p. pl. 8.III.2. (120)
… of the imp. second p. 8.III.1. (119)
… of the present tense 7.III.1. (109)
… of the simple past I 13.III.3. (182)
… of *ул**а**ш (-ам)* ‘to be’ 7.III.2. (110)
… particle ***о**гыл* 7.III.3. (110)
… particle *ук**е*** 8.III.6. (123)
… verb 7.III.1. (109)
negative
… adverbs with *н’и-* 16.III.4. (213)
… auxiliary 7.III.1. (109)
… gerund in *-де* 13.III.2. (181)
… nominalizer in *-дымаш* 32.III.3. (397)
… participle in *-дымЕ* 29.III.1. (364)
… as subject 29.III.3. (366)
… pronouns 16.III.3. (212)
… verb 7.III.1. (109)
nominal → *noun*
nominalized genitive forms 37.III.1. (472)
nominalizer
negative … in *-дымаш* 32.III.3. (397)
… in *-маш* 19.III.1. (256)
passive part. in *-мЕ* as … 14.III.3. (191)
nominative 1.III.5. (46)
… object 16.IV.8. (216)
non-finite verb forms 40.1. (515)
noun(s) / nominal 1.III.8. (48)
abstract … 21.III.1. (271)
action … 32.III.3. (397)
agent … 14.III.3. (191)
32.III.3. (397)
collective … 32.III.3. (397)
… compound 38.III.3. (488)
… conversion 37.III.3. (473)
… derivation 32.III.3. (397)
… in possessive constr. 2.III.6. (57)
… paradigm 40.1. (515)
… usage of adjectives 11.III.2. (159)
privative … in *-дымаш* 32.III.3. (397)
purposive … 32.III.3. (397)
quality … 32.III.3. (397)
resultative … 32.III.3. (397)
… in *-(ы)ш* 19.III.2. (257)
number / numeral 1.III.6. (47)
approximate … 13.IV.1. (183)
cardinal … 1.III.6. (47)
4.IV.3. (85)
collective … in *-(ы)н* 17.III.1. (224)
… with Px 38.III.4. (491)
decimal … 24.III.4. (315)
ordinal … in *-((ы)м)шЕ* 2.III.9. (58)
4.IV.3. (85)
… with *-н’ек* 39.III.5. (506)
object 2.III.2. (55)
… clauses
… with pass. participle 14.III.3. (191)

	16.III.6.	(214)
… with *маныи*	23.III.2.	(302)
… with *пуйто*	22.III.5.	(290)
… in nominative	16.IV.8.	(216)
… of comparison	9.III.4.	(141)
obstruent consonant	Introduction 5	(38)
onomatopoeia	32.III.1.	(396)
order of suffixes	2.III.5.	(57)
	4.III.7.	(82)
	4.III.8.	(83)
	40.1.	(515)
order of words	→ *word order*	
ordinals	2.III.9.	(58)
	4.IV.3.	(85)
ornative verbs	37.III.3.	(473)
paired verbs	→ *auxiliary constr.*	
palatal	Introduction 1	(19)
palatalization	Introduction 3	(32)
palatalness	Introduction 3	(32)
paradigm	40.1.	(515)
participle	14.III.3.	(191)
active … in *-шЕ*	14.III.3.	(191)
future-neces. … in *-шаш*	19.III.6.	(258)
… with *улаш (-ам)*	28.III.2.	(354)
… in past tense	36.III.2.	(455)
… with *улo/укe*	32.III.2.	(396)
negative … in *-дымЕ*	29.III.1.	(364)
… as subject	29.III.3.	(366)
… with *-ан*	39.III.1.	(504)
passive … in *-мЕ*	14.III.3.	(191)
nominal usage of …	16.III.6.	(214)
… and temporal postp.	17.III.3.	(224)
… as subject	29.III.3.	(366)
particle(s)		
enclitic …	→ *clitic*	
imperative …	6.III.2.	(99)
interrogative … *мо*	4.IV.4.	(86)
negation … *огыл*	7.III.3.	(110)
negation … *укe*	8.III.6.	(123)
Russian …	21.IV.6.	(275)
superlative … *эн*	9.III.5.	(141)
passive		
… participle in *-мЕ*	14.III.3.	(191)
nominal usage of …	16.III.6.	(214)
… and temporal postp.	17.III.3.	(224)
… as subject	29.III.3.	(366)
… verb	14.III.2.	(190)
	22.III.2.	(286)
past perfect	→ *past t., comp. III/IV*	
past tense		
compound … (overview)	36.III.1.	(454)
compound … I	17.III.4.	(225)
compound … II	19.III.5.	(257)
compound … III	22.III.3.	(288)
compound … IV	26.III.2.	(330)
simple … I (negative)	13.III.3.	(182)
simple … I (positive)	12.III.4.	(171)
simple … II	14.III.4.	(194)
alternative forms of …	28.III.3.	(355)
perfect	→ *past tense*	
perfective	17.III.5.	(226)
… auxiliaries	35.2.	(444)
periphrastic past tense	→ *past t., comp. I–IV*	
personal pronouns	4.III.5.	(81)
phonotaxis	Introduction 1	(19)
placing and putting	19.IV.6.	(261)
plosive consonant	→ *stop*	
pluperfect	→ *past t., comp. III/IV*	
plural (nominal)	4.III.8.	(83)
… in *-влак*	4.III.8.	(83)
… in *-шамыч*	4.III.8.	(83)
derivational suffix after …	24.III.3.	(315)
Px3Pl as a … suffix	18.III.4.	(242)
short … in *-ла*	18.III.3.	(242)
sociative … in *-мыт*	4.III.8.	(83)
polar questions	4.IV.4.	(86)
	8.IV.10.	(129)
possessive adjectives		
… in *-ан*	2.IV.2.	(59)
	12.III.1.	(169)
… in *-лЕ*	33.III.3.	(413)
possessive case	→ *genitive*	
possessive constructions	8.III.6.	(123)
negation of … in s. past I	13.III.4.	(183)
… with two nouns	2.III.6.	(57)
reciprocal …	2.III.7.	(58)
possessive suffixes	2.III.4.	(56)
gerund of sim. act. with …	23.III.1.	(300)
alternative forms of …	3.III.4.	(68)
… and inter. pron.	8.IV.1.	(126)
… first person plural	4.III.3.	(80)
… first person singular	3.III.4.	(68)
… second person plural	4.III.3.	(80)
… second person singular	3.III.4.	(68)
secondary usages of …	33.III.2.	(413)
… third person plural	2.III.4.	(56)
… as a plural suffix	18.III.4.	(242)
… third person singular	2.III.4.	(56)
… as a determ. part.	8.III.8.	(125)
… with a pass. participle	16.III.6.	(214)
… with a postposition	16.III.5.	(213)
postalveolar consonant	Introduction 1	(19)
posterior action gerund	26.III.1.	(328)
postposition(s)	4.IV.2.	(85)
compound …	31.III.4.	(384)

long form of … 32.III.4. (399)
multi-part directional … 16.III.2. (211)
possessive suffixes with … 16.III.5. (213)
… with adv. of language 38.III.1. (488)
… with passive participle 14.III.3. (191)
… with Px3Sg 2.III.4. (56)
… with *т**у**до* 36.III.5. (457)
temporal … 17.III.3. (224)
predicative clauses 8.III.6. (123)
present tense 2.III.1. (54)
present/future tense 2.III.1. (54)
preterite → *past t., simp. p. I/II*
prior action ger. in *-мек(е)* 18.III.2. (240)
privative
… adjectives in *-дымЕ* 29.III.2. (365)
… nouns in *-дымаш* 32.III.3. (397)
pro-drop 3.III.5. (70)
pronoun(s) 3.III.5. (70)
alternative form of … 23.IV.2. (303)
demonstrative … 31.III.1. (382)
emphatic … *шке* 24.III.1. (313)
interrogative … *кӧ, мо* 1.IV.1. (49)
31.III.2. (383)
… suffixation of … 8.IV.1. (126)
negative … 16.III.3. (212)
personal … 4.III.5. (81)
reciprocal … ***и**кте-в**е**се* 24.III.2. (315)
reflexive … *шке* 24.III.1. (313)
relative … *к**у**до* 29.III.4. (366)
… dropping 3.III.5. (70)
proximal elements *(ты-)* 31.III.1. (382)
31.III.2. (383)
purposive
… adjective in *-лык* 21.III.1. (271)
… noun in *-аш* 32.III.3. (397)
… noun in *-лык* 32.III.3. (397)
putting and placing 19.IV.6. (261)
Px → *possessive suffix*
quality nouns 32.III.3. (397)
quantifiers 1.III.7. (48)
questions
polar … 4.IV.4. (86)
8.IV.10. (129)
word order in … 1.III.4. (46)
quotations 23.III.2. (302)
realis → *indicative*
reciprocal
… possession 2.III.7. (58)
… pronoun ***и**кте-в**е**се* 24.III.2. (315)
reduction of vowels Introduction 4 (37)
1.III.5. (46)
reduplication 3.IV.4. (73)
36.III.4. (457)
reflexive
… pronoun *шке* 24.III.1. (313)
… verbs 34.III.2. (427)
… in *-алт*^{I} (*-(ы)лт*^{I}) 14.III.2. (190)
22.III.2. (286)
… and conversion 37.III.3. (473)
relational adjectives 33.III.3. (413)
… in *-(ы)сЕ* 12.III.1. (169)
relative clauses 29.III.4. (366)
relative pronoun *к**у**до* 29.III.4. (366)
resultative nouns 32.III.3. (397)
… in *-(ы)ш* 19.III.2. (257)
Russian
… alphabet Introduction 2 (29)
… conjunctions 21.IV.6. (275)
… gender endings Introduction 7 (40)
… loan words (nominals) Introduction 7 (40)
… loan words (verbs) 34.III.2. (427)
… orthography Introduction 3 (32)
… palatalization rules Introduction 3 (32)
… particles 21.IV.6. (275)
say 31.IV.2. (386)
saying goodbye 16.IV.6. (216)
second conjugation 2.III.1. (54)
sentence types 35.1. (443)
separative → *гыч, деч*
… in *-ч(ын)* 16.III.1. (209)
… in *-(ы)м* 36.III.3. (456)
short form(s)
… of adjectives 9.III.3. (140)
… of adverbs of space 16.III.1. (209)
… of affirmative inst. ger. 9.III.1. (138)
… of dative pronouns 4.III.5. (81)
… of dem. pronouns 31.III.1. (382)
… of illative in *-(ы)ш* 3.III.3. (67)
… of negation verb 7.III.1. (109)
… of numerals 1.III.6. (47)
… of plural in *-ла* 18.III.3. (242)
…of postpositions 32.III.4. (399)
… of Px3Sg 2.III.4. (56)
similative adjectives 33.III.2. (413)
simple past tense I/II → *past tense, simple …*
simultaneous act. gerund 23.III.1. (300)
sociative plural in *-мыт* 4.III.8. (83)
soft sign (ь) Introduction 2 (29)
… in simple past I 12.III.4. (171)
spatial
… adverbs 16.III.1. (209)
weakened … reference 39.III.4. (505)
speak 31.IV.2. (386)

spirantization Introduction 5 (38)
38.III.3. (488)
stem
… simplification 6.III.1. (98)
verbal … 6.III.1. (98)
stop consonant Introduction 1 (19)
stress Introduction 4 (37)
subject clauses 29.III.3. (366)
… with passive participle 14.III.3. (191)
subordinate clauses 35.1. (443)
… with passive participle 16.III.6. (214)
subordinating compounds 38.III.3. (488)
suffix order → *order of suffixes*
superlative 9.III.5. (141)
… construction with *деч* 26.IV.1. (332)
talk 31.IV.2. (386)
telicity → *aspect*
tell 31.IV.2. (386)
telling time 6.IV.4. (102)
temporal
… adverbs in *-сек* 14.III.1. (189)
… expressions 7.III.5. (111)
… with the dative 6.IV.5. (102)
… postpositions 17.III.3. (224)
terminal devoicing Introduction 5 (38)
the … of us/you/them 38.III.4. (491)
time 6.IV.4. (102)
to be → *be*
to go 36.IV.2. (458)
to have → *have*
to like 4.IV.5. (87)
to say 31.IV.2. (386)
to speak 31.IV.2. (386)
to talk 31.IV.2. (386)
to tell 31.IV.2. (386)
transitive verbs 34.III.2. (427)
… in *-Д*^{II} 19.III.4. (257)
… in *-Дар*^{II} 34.III.2. (427)
… in *-(ы)кт*^{II} 21.III.2. (272)
transitivity
… in conversion 37.III.3. (473)
… in directional constr. 34.IV.5. (433)
translative verbs 34.III.2. (427)
… in *-ан*^{I} 19.III.3. (257)
translative 22.IV.1. (291)
trees 24.IV.3. (317)
trill Introduction 1 (19)
unproductive case suffix(es) 16.III.1. (209)
… *-(ы)м* (separative) 36.III.3. (456)
velar Introduction 1 (19)
verb(s) / verbal 2.III.1. (54)
causative … in *-Д*^{II} 19.III.4. (257)
causative … … in *-Дар*^{II} 34.III.2. (427)
causative … … in *-(ы)кт*^{II} 21.III.2. (272)
denominal … 34.III.2. (427)
inchoative … 34.III.2. (427)
… in *-ан*^{I} 19.III.3. (257)
intransitive … 34.III.2. (427)
… in *-алт*^{I} (*-(ы)лт*^{I}) 14.III.2. (190)
22.III.2. (286)
factitive … 34.III.2. (427)
frequentative … 34.III.2. (427)
… in *-ед*^{II} 14.III.2. (190)
… in *-(ы)л*^{I} 17.III.2. (224)
locutionary … (*to say*) 31.IV.2. (386)
momentary … in *-ал*^{I} 34.III.2. (427)
momentary … in *-алт*^{II} 14.III.2. (190)
negation / negative … 7.III.1. (109)
non-finite … form 40.1. (515)
passive … 14.III.2. (190)
22.III.2. (286)
reflexive … 34.III.2. (427)
… in *-алт*^{I} (*-(ы)лт*^{I}) 14.III.2. (190)
22.III.2. (286)
… and conversion 37.III.3. (473)
transitive … in *-Д*^{II} 19.III.4. (257)
transitive … in *-Дар*^{II} 34.III.2. (427)
transitive … in *-(ы)кт*^{II} 21.III.2. (272)
translative … 34.III.2. (427)
… in *-ан*^{I} 19.III.3. (257)
… adjective → *participle*
… adverb → *gerund*
… compound 38.III.3. (488)
… conversion 37.III.3. (473)
… derivation 34.III.2. (427)
… noun → *nominalizer*
… of locution (*to say*) 31.IV.2. (386)
… of motion 9.III.1. (138)
34.IV.5. (433)
36.IV.2. (458)
… paradigm 40.1. (515)
… stem 6.III.1. (98)
vocative in *-й* / *-м* 3.IV.1. (70)
voiced consonants Introduction 1 (19)
voiceless consonants Introduction 1 (19)
vowel Introduction 1 (19)
… deletion
… in compounds 38.III.3. (488)
… in suffixation 2.IV.2. (59)
… harmony Introduction 6 (39)
… length Introduction 1 (19)
… reduction Introduction 4 (37)
1.III.5. (46)
weakened imp. in *-я(н)* 39.III.2. (504)

weakened spatial reference	39.III.4.	(505)
wh-movement	1.III.4.	(46)
word formation	31.III.3.	(384)
word order	1.III.4.	(46)
	22.III.1.	(286)
yes or no question	4.IV.4.	(86)
	8.IV.10.	(129)
you and I	38.IV.2.	(492)
zero derivation	37.III.3.	(473)

D. Notes on individual vocabulary items

The Mari lexemes listed here were discussed in the sections in question: notes were given on their usage, they were contrasted with homonyms and synonyms, etc.

а	6.IV.6.	(103)
*ав**а***	3.IV.1.	(70)
	17.IV.3.	(229)
*ак**а***	3.IV.1.	(70)
***а**л’е*	16.IV.2.	(215)
*ач**а***	3.IV.1.	(70)
*ачал**ӱ**м*	1.IV.2.	(49)
*вар**а***	12.IV.3.	(174)
*в**а**те*	3.IV.1.	(70)
*в**а**тым нал**а**ш (-ам)*	36.IV.1.	(458)
*ваштар**е**ш*	21.IV.3.	(274)
вел	24.IV.4.	(318)
	36.III.3.	(456)
*в**е**ле*	14.IV.1.	(196)
*в**е**ле **о**гыл*	23.IV.1.	(303)
*в**е**ҥе*	3.IV.1.	(70)
*вер**е***	34.IV.4.	(433)
*верешт**а**ш (-ам)*	11.IV.1.	(160)
*в**е**рч(ын)*	32.III.4.	(399)
	37.IV.3.	(477)
*в**е**с(е)*	21.IV.5.	(275)
*воз**а**ш (-ам)*	31.IV.3.	(388)
	33.IV.3.	(416)
вокте(н/л)-	16.III.1.	(209)
*вол**а**ш (-ем)*	34.IV.5.	(433)
*волт**а**ш (-ем)*	34.IV.5.	(433)
*вонч**а**ш (-ем)*	34.IV.5.	(433)
вот	21.IV.6.	(275)
гай	33.IV.1.	(415)
*г**о**чын*	32.III.4.	(399)
гын	8.III.5.	(122)
	18.III.1.	(240)
	37.IV.6.	(478)
*гын**а***	11.IV.2.	(160)
	14.IV.1.	(196)
*гын**а**т*	16.III.7.	(215)
	37.III.2.	(472)
гыч	8.IV.7.	(128)
	19.IV.2.	(259)
*г**ы**чын*	32.III.4.	(399)
да	6.IV.6.	(103)
*д**е**к(е)*	17.IV.1.	(227)
ден	2.IV.3.	(60)
	6.IV.6.	(103)
*д**е**не*	7.IV.5.	(113)
	38.IV.2.	(492)
деч	26.IV.1.	(332)
	31.III.4.	(384)
*деч посн**а***	31.III.4.	(384)
*д**е**чын*	32.III.4.	(399)
*ед**а***	32.IV.1.	(400)
*ен̃г**а***	3.IV.1.	(70)
жап	18.IV.5.	(243)
и	21.IV.6.	(275)
***и**ге*	17.IV.4.	(229)
*ид**а**лык*	9.IV.1.	(142)
*из**а***	3.IV.1.	(70)
ий	9.IV.1.	(142)
	24.IV.1.	(316)
ик	18.IV.1.	(242)
	39.IV.2.	(508)
*икт**а**ж*	8.IV.12.	(130)
*икт**а**т*	16.III.3.	(212)
***и**кте-в**е**се*	24.III.2.	(315)
*икш**ы**ве*	18.IV.8.	(244)
***и**кымше*	27.IV.4.	(345)
*ил**а**ш (-ем)*	37.IV.1.	(476)
*и**я**ш*	1.IV.3.	(49)
*йод**а**ш (-ам)*	11.IV.7.	(162)
*йоч**а***	18.IV.8.	(244)
*йӧрат**е**н*	14.IV.6.	(196)
*й**ӧ**сӧ*	21.IV.2.	(274)
*йӱдв**е**л*	24.IV.4.	(318)
*йывырт**а**ш (-ем)*	17.IV.5.	(229)